

## COMUNICADO DEL CONSEJO GENERAL DE COLEGIOS OFICIALES DE MÉDICOS DE ESPAÑA SOBRE LA DETENCIÓN DE DIRIGENTES DE ASOCIACIÓN MÉDICA DE TURQUÍA

El Consejo General de Colegios Oficiales de Médicos de España se une a la manifestaciones de condena y repulsa de la Asociación Médica Mundial (AMM) y otras asociaciones médicas europeas por la detención de los directivos de la Asociación Médica Turca (TTB) cuyo único delito que se les imputa es la de expresarse contrariamente a la ofensiva militar lanzada por el Ejército turco contra enclave kurdo de Afrín en el noroeste de Siria. Nos reiteramos al igual que lo ha hecho la AMM, en que nuestras organizaciones deben tener autonomía para advertir el resultado humano de la guerra y el conflicto armado y además deben apoyar los derechos humanos y la paz.

Como médicos, ciertamente, parece difícil abstenerse de decir NO a cualquier guerra, dados los daños que causa en muchas vidas. Entendemos que la misión esencial de la profesión médica es preservar la salud y salvar la vida humana.

Detener a los directivos de la TTB es un grave caso de ataque a la libertad de expresión, indispensable en una democracia. En un estado verdaderamente libre, el pensamiento y la palabra debe ser igualmente libre. Recordamos que dicha libertad de expresión forma parte de los derechos humanos de las personas y está protegida por la Declaración Universal de 1948 y las leyes de todos los Estados democráticos.

Madrid, 7 de febrero de 2018

## TRANSLATION

### **COMMUNIQUE OF THE GENERAL MEDICAL COUNCIL OF SPAIN ON THE DETENTION OF TURKEY MEDICAL ASSOCIATION LEADERS**

The General Medical Council of Spain joins the demonstrations of condemnation and rejection of the World Medical Association (WMA) and other European medical associations for the arrest of the leaders of the Turkish Medical Association (TTB) being the only crime of which they are accused the fact of expressing themselves against the military offensive launched by the Turkish army against the Kurdish enclave of Afrin in northwestern Syria. We reiterate, as the WMA has done, that our organizations must have autonomy to warn on the human outcome of war and armed conflicts and, in addition, support human rights and peace.

As doctors, it certainly seems difficult to refrain from saying NO to any war, given the damage it causes in many lives. We understand that the essential mission of the medical profession is to protect health and save human life.

Arresting the TTB leaders is a serious case of attack on freedom of expression, indispensable in a democracy. In a truly free state, thought and speech must be equally free. We remind that this freedom of expression is part of the human rights of individuals and is protected by the Universal Declaration of 1948 and the laws of all democratic States.

Madrid, 7 February 2018